

**SANTOS SAS:**

140-150 AVENUE ROGER SALENGRO  
69120 VAULX-EN-VELIN (LYON) - FRANKRIJK  
TEL. 33 (0) 472 37 35 29 - FAX 33 (0) 478 26 58 21  
E-mail:santos@santos.fr [www.santos.fr](http://www.santos.fr)



## ESPRESSOKOFFIEMOLEN ON-DEMAND Nr. 59

### GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING



**BELANGRIJK:** documenten in deze handleiding die bewaard moeten worden:

- EU-CONFORMITEITSVERKLARING
- GARANTIECERTIFICAAT

Vertaling van de oorspronkelijke versie



*Coffee grinders - Fruit juicers - Mixers - Blenders - Drinks dispensers - Planetary mixers  
Cheese graters - Ice crushers - Mincers - Vegetable slicers – Dough mixer  
Koffiemolens - Sapcentrifuges - Mixers - Blenders - Drinkjesdispensers - Mengers - Kneedmachines -  
Kaasschaven - IJscrushers - Gehaktmolen - Groentesnijder*

GEDEPONEERDE MODELLEN IN FRANKRIJK EN INTERNATIONAAL  
INTERNATIONALLY PATENTED MODELS



## INHOUD

<b>‘EC/EU’-CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....	<b>3</b>
<b>VEILIGHEIDSREGELS<sup>4</sup></b>	
<i>INSTALLATIE, HANTEREN</i> .....	4
<i>CONTRA-INDICATIES:</i> .....	4
<i>ELEKTRISCHE AANSLUITING:</i> .....	5
<i>1<sup>e</sup> INGEBRUIKSTELLING</i> .....	5
<i>HET PRODUCT RECYCLEN AAN HET EINDE VAN DE GEBRUIKSDUUR</i> .....	6
<b>UW ESPRESSOKOFFIEMOLEN ON-DEMAND NR. 596</b>	
<b>GEBRUIK VAN HET PRODUCT</b> .....	<b>6</b>
<i>INGEBRUIKSTELLING:</i> .....	6
<i>GEBRUIK:</i> .....	7
De maling instellen:.....	7
De dosis gemalen koffie instellen (timers):.....	8
De fabrieksinstellingen herstellen.....	9
<i>ALGEMENE SCHERMINSTELLINGEN</i> .....	9
<i>HET HOOFDSCHERM AANPASSEN</i> .....	10
<i>INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE MOLEN</i> .....	11
<i>PULSE-FUNCTIE</i> .....	12
<i>DE SLIJTAGESTATUS VAN DE MAALPLATEN</i> .....	12
<i>HET HOOFDSCHERM OP STAND-BY ZETTEN</i> .....	14
<i>REINIGEN:</i> .....	14
<i>ONDERHOUD</i> .....	14
Reserveonderdelen: .....	15
De maalplaten vervangen: .....	15
<b>PROBLEEMOPLOSSING</b> .....	<b>16</b>
De machine start niet:.....	17
Het apparaat stopt na oververhitting van de motor: (het motorblok is warm).....	17
Het apparaat stopt na overbelasting: .....	17
De dosis gemalen koffie is niet regelmatig.....	18
Het apparaat draait zonder de filterhouder te vullen.....	18
De espressokoffie lijkt steeds lichter te worden .....	18
De Pulse-functie stopt terwijl de knop ingeschakeld blijft.....	18
<b>TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET APPARAAT</b> .....	<b>19</b>
<i>TECHNISCHE KENMERKEN</i> .....	19
<i>Bedradingschema 110-120V 50/60Hz en 220-240V 50/60Hz</i> .....	20
<i>Overeenkomstentabel elementen</i> .....	21
<b>CERTIFICAT DE GARANTIE</b> .....	<b>24</b>
<b>PLAQUE SIGNALETIQUE DE L’APPAREIL</b> .....	<b>24</b>





## 'EC/EU'-CONFORMITEITSVERKLARING

### DE FABRIKANT:

**SANTOS SAS** - 140-150, Av. Roger SALENGRO 69120 VAULX-EN-VELIN (LYON) FRANKRIJK

Verklaart dat het apparaat bestemd voor de professionele markt zoals hieronder beschreven:

Benaming: **Espressokoffiemolen On-demand**  
Typenummer: **59**

voldoet aan:

- De wettelijke bepalingen zoals vermeld in bijlage 1 van de Europese machinerichtlijn nr. **2006/42/EC** en de hierop gebaseerde nationale wetgevingen.
- De wettelijke bepalingen van de volgende Europese richtlijnen en verordeningen:
  - Nr. 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn)
  - Nr. 2014/30/EU (EMC-richtlijn)
  - Nr. 2014/65/EU (RoHS-richtlijn)
  - Nr. 2012/19/EU (AEEA-richtlijn)
  - Nr. 1935/2004/EC (verordening) betreffende materialen en voorwerpen bestemd voor contact met voedingsmiddelen
  - Nr. 10/2011/EU (verordening) betreffende plastic materialen bestemd voor contact met voedingsmiddelen

Geharmoniseerde Europese normen gebruikt ter veronderstelling van overeenstemming met de essentiële vereisten van de eerder vermelde normen:

- NF EN ISO 12100 : 2010, Machineveiligheid - Algemene ontwerpprincipes
- NF EN 60204-1: 2018, Machineveiligheid - Elektrische uitrusting van machines - Algemene regels
- NF EN 1672-2 : 2020, Machines voor voedingsproducten - Fundamentele noties - Voorschriften betreffende hygiëne.
- NF EN 60335-1: 2013, Veiligheid van elektrische en vergelijkbare huishoudelijke apparaten
- NF EN 60335-2-64: 2004, Bijzondere regels voor elektrische keukenmachines voor collectief gebruik

Opgesteld te VAULX-EN-VELIN, op: **01/09/2023**

Titel van de ondergetekende: **ALGEMEEN DIRECTEUR**

Naam van de ondergetekende: **Aurélien FOUQUET**

Handtekening:



## VEILIGHEIDSREGELS

Tijdens het gebruik, het onderhoud of het weggooien van het apparaat moeten altijd de volgende elementaire voorzorgsmaatregelen gehanteerd worden.

### De hele productinformatie lezen

Let op: Om het begrip van de volgende paragrafen te vereenvoudigen, raadpleegt u de schema's achter in de handleiding.

### INSTALLATIE, HANTEREN

Het apparaat kan door één enkele persoon gehanteerd worden. Voor gebruikscomfort wordt aanbevolen het apparaat op een tafel of werkblad te plaatsen, met het bedieningspaneel naar voren gericht (aanbevolen hoogte: 90 cm, aan te passen aan de gebruiker).

### CONTRA-INDICATIES:



1. Het apparaat is niet bestemd voor ononderbroken bedrijf (maximaal gebruik: 10 seconden aan en 20 seconden uit).
2. Gebruik dit apparaat niet om iets anders dan gebrande koffiebonen te malen.
3. Laat het apparaat nooit functioneren zonder koffiebonen in het bonenreservoir.
4. Verwijder koffiebonen en andere objecten die de maalplaten kunnen beschadigen (metalen nietjes, steentjes ...).
5. Om redenen van bescherming tegen elektrocutiegevaar mag u de voet niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
6. Reiniging met een waterstraal en onder druk is niet toegestaan.
7. Raak de bewegende onderdelen nooit aan.
8. Het apparaat mag niet gebruikt worden op een ondergrond met een helling groter dan 10° in verhouding tot de horizontale positie. De vijf poten van de machine moeten altijd op de ondergrond rusten.
9. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u hier werkzaamheden aan verricht: reiniging, groot of klein onderhoud.
10. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer. Dit moet worden vervangen door een erkende SANTOS-verkoper of het bedrijf SANTOS, of door iemand met een gelijkwaardige kwalificatie om gevaar te voorkomen.
11. Het is verboden andere reserveonderdelen te gebruiken dat gecertificeerde SANTOS-onderdelen.
12. Zet de aan/uitschakelaar (11) op '0' als het apparaat niet gebruikt wordt.
13. Sluit niet meerdere apparaten op hetzelfde stopcontact aan.
14. Gebruik het apparaat niet buiten.
15. Zet het apparaat niet in de nabijheid van of op een warmtebron.
16. Dit apparaat is een professioneel apparaat dat uitsluitend bestemd is voor professioneel gebruik. Het is niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik.



17. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (met inbegrip van kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten beperkt zijn, of mensen zonder ervaring of kennis, behalve onder toezicht van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of indien zij voorafgaande instructies over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen.

Er moet toezicht gehouden worden op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

18. Dit apparaat is bestemd voor openbaar gebruik, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen of ambachtelijke ondernemingen zoals bakkers, slaggers enz., maar niet voor ononderbroken massaproductie van voedingsmiddelen.

### ELEKTRISCHE AANSLUITING:

- De elektrische voeding van het apparaat is verkrijgbaar in drie enkelfasige voltages:
  - 110-120V 50/60Hz: model 59V1
  - 220-240V 50Hz: model 59
  - 220-240V 60Hz: model 59V4

Elektrische bescherming: het apparaat moet aangesloten worden op een standaard stopcontact met 2 polen + aarde. De installatie moet zijn voorzien van een differentieelschakelaar en een zekering van 16A. **Het apparaat moet altijd geaard worden.** (afb. B)

### **WAARSCHUWING:**



- Controleer de overeenkomst tussen de spanning van het elektriciteitsnetwerk en die van uw apparaat voordat u dit aansluit. De waarde hiervan is aangegeven:
  - op het identiteitsplaatje (**16**) onder het apparaat,
  - of op het identiteitsplaatje op de laatste pagina van deze handleiding.
- Indien het netsnoer (**10**) beschadigd is, moet dit worden vervangen door een erkende SANTOS-verkoper of het bedrijf SANTOS, of door iemand met een gelijkwaardige kwalificatie om gevaar te voorkomen.

### **WAARSCHUWING:**



**Controleer** dat de aan/uitschakelaar (**11**) op **0** staat voordat u de stekker van het netsnoer (**10**) in het stopcontact steekt. (afb. A)

### 1<sup>e</sup> INGEBRUIKSTELLING

Reinig de onderdelen die in contact komen met de koffie. (afb. A).

- Verwijder het deksel (**1**), het koffiebonenreservoir (**2**), de opvangbak voor gemalen koffie (**3**) en was deze met een standaard afwasmiddel.



## HET PRODUCT RECYCLEN AAN HET EINDE VAN DE GEBRUIKSDUUR



Dit apparaat is gemarkeerd met een afvalscheidingssymbool voor elektrische en elektronische apparaten. Dat betekent dat dit product verwerkt moet worden in een systeem voor afvalscheiding overeenkomstig de EU-richtlijn 2012/19/EU (AEEA) - onderdeel professionele apparaten - om of gerecycled of ontmanteld te worden en de invloed ervan op het milieu te beperken.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw verkoper of de onderneming SANTOS.

Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf of de onderneming SANTOS voor verwijdering of recycling van onderdelen van het apparaat.

Elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu.

De verpakkingsmaterialen moeten worden weggegooid of gerecycled overeenkomstig de geldende regelgeving.

## UW ESPRESSOKOFFIEMOLEN ON-DEMAND Nr. 59

- De espressokoffiemolen On-demand Nr. 59 is bestemd voor bars, cafés, hotels en restaurants. Hij is geschikt voor alle espressokoffiemachines.
- Het apparaat bestaat uit een maalblok en een aluminium voet, een koffiebonenreservoir van transparant plastic, een elektronisch systeem voor de dosering, het tellen van de doses, de slijtagestatus van de maalplaten.
- Met het apparaat kan gebrande koffie worden gemalen en onmiddellijk elektronisch worden gedoseerd.
- Het apparaat heeft een scherm waarop het logo, het aantal uitgevoerde doses en de geselecteerde toets worden weergegeven.
- De volgende instellingen zijn mogelijk:
  - Maling (filter, fijn of espresso)
  - De dosis gemalen koffie (van 5,5 g tot 50 g ongeveer),
  - De scherminstellingen (helderheid, stand-by, talen)
- Dit apparaat aan is uitsluitend voor professioneel gebruik bestemd.

## GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Dit apparaat levert automatisch de dosis versgemalen koffie die nodig is, dat wil zeggen:

- 1 espresso (selectie 1 dosis),
- 2 espresso's (selectie 2 doses),
- Een aangepaste dosis (selectie 'Pulse') (Zie het onderdeel 'Pulse-functie').

### INGEBRUIKSTELLING:

**Montage en voorbereiding:** (afb. A)

1. De koffie-opvangbak (3) op de voet (4) plaatsen.
2. De hoogte van de filterhoudergreep (24) instellen met de schroeven, zodat deze



- met uw filterhouder overeenkomst
3. **Het koffiebonenreservoir (2)** op de stelmoer van de maalblok (5) plaatsen.
  4. **De gebrande koffiebonen** in het koffiebonenreservoir gieten en het deksel op het bonenreservoir doen.
  5. De stop van het bonenreservoir (6) verwijderen.

## GEBRUIK:

1. Zet het apparaat onder spanning door de aan/uitschakelaar (11) op **de positie 1** te zetten (het scherm van het bedieningspaneel (19) geeft het SANTOS-logo en vervolgens het hoofdscherm weer) (afb. D).
2. Druk op de selectietoets (20, 21 of 22) die overeenkomt met uw keuze (1 koffie, 2 koffie of Pulse-functie) (zie het onderdeel '**Selectie van de dosis**').
3. Zet de filterhouder onder de koffie-uitvoer (23) met behulp van de filterhoudergreep (24).
4. Druk op de microschakelaar van de filterhouder (25) met behulp van de filterhouder om de gewenste hoeveelheid koffie te doseren.
5. De koffiebonen worden vervolgens door de platen gemalen en de gemalen koffie vult de filterhouder.
6. Verwijder de filterhouder en stamp de koffie aan met de aanstamper (15).

**Let op:** Als de toets 1 koffie al geselecteerd is en u opnieuw 1 koffie wilt zetten, hoeft u de toets 1 koffie niet opnieuw in te drukken. Plaats eenvoudig de filterhouder onder de koffie-uitvoer en druk opnieuw op de microschakelaar van de filterhouder (25) voor de geselecteerde dosis.

Als de toets 1 koffie al geselecteerd is en u 2 koffies wilt zetten, moet u op de toets 2 koffies drukken. Plaats de filterhouder onder de koffie-uitvoer en druk opnieuw op de microschakelaar van de filterhouder (25) voor de geselecteerde dosis.

Als de toets 1 koffie of 2 koffies geselecteerd is en u de Pulse-functie wilt gebruiken, raadpleegt u het onderdeel **Pulse-functie** met betrekking tot de ingestelde modus.

### De maling instellen:



**WAARSCHUWING:** Als u de instelling van de maling wijzigt, moet u altijd de timers ook wijzigen. Raadpleeg ter indicatie de tabel in het volgende hoofdstuk:

**Let op:** Laat het apparaat nooit functioneren terwijl de twee maalplaten elkaar raken. Als de maalplaten elkaar raken, kan de maling het maalblok verstoppem en slijten de maalplaten voortijdig.

Het apparaat is in de fabriek zo ingesteld dat de markering '0' van de plaat met schaalverdeling van de moer (5) overeenkomt met de fijnste maling zonder dat de maalplaten elkaar raken. (afb. C).



Bij levering is het apparaat ingesteld op een maling van het type espresso: **Markering 14** van de stelmoer. (5)

1. Houd de moertrekker (27) met één hand vast en druk met de andere hand op de indexeringspal (7)
2. Schroef de stelmoer een of twee slagen rechtsom voor een fijnere maling.
3. Schroef de stelmoer een of twee slagen linksom los voor een grovere maling.
4. Laat de indexeringspal (7) los om de moer te blokkeren.
5. Maal een aantal doses koffie om de instelling van de maling te controleren.

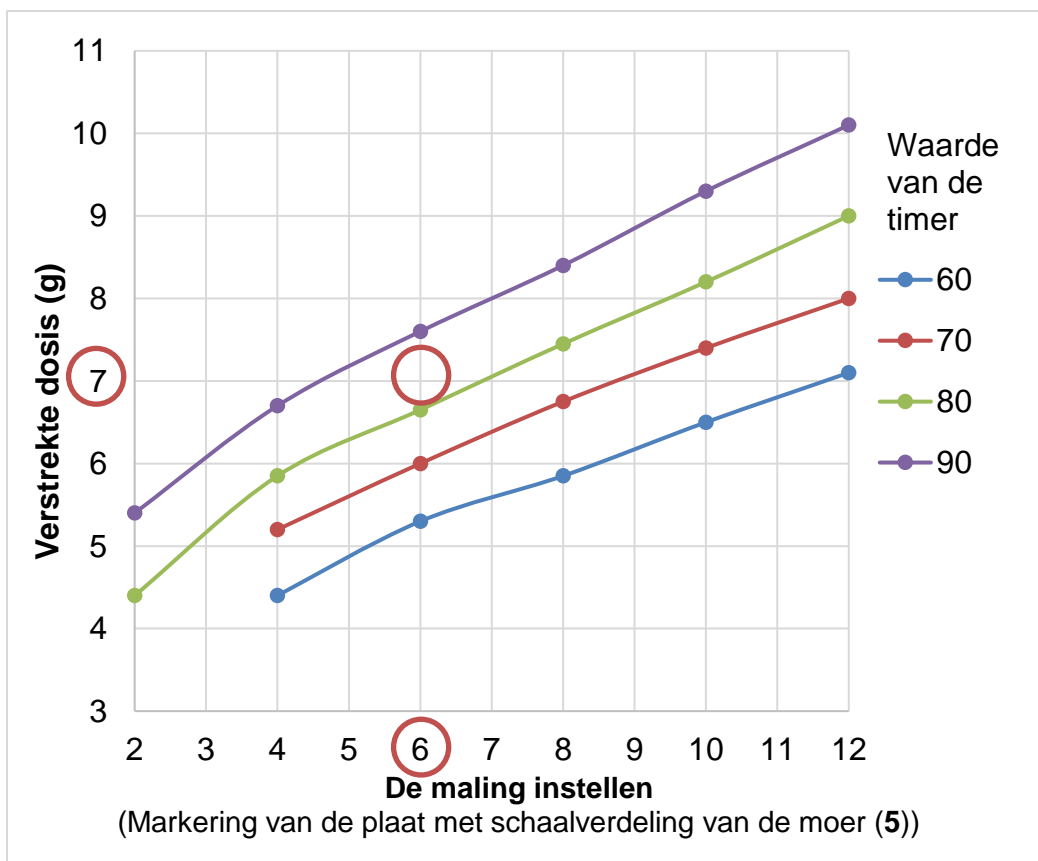
U kunt met dit apparaat bijzonder fijn malen. Afhankelijk van het type koffie dat u gebruikt, moet u er echter op letten dat de maalplaten elkaar niet raken. Hierdoor zou het debiet aanzienlijk verminderen en wordt de smaak van de koffie beïnvloed.

### De dosis gemalen koffie instellen (timers):

Reinig de gemalen koffie-uitvoer regelmatig (23) om te voorkomen dat opgehoopte koffie aan de wanden de regelmatigheid van de doses koffie verstoren. (afb. H)



**BELANGRIJK:** Controleer de maling of stel deze in voordat u de timers instelt. Als u de timers instelt nadat u de maling hebt ingesteld, kunt u de volgende tabel volgen:



Uitleg bij de tabel:  
Bijvoorbeeld: u hebt uw maling ingesteld en deze komt overeen met 'markering 6' van de stelmoer voor de maling (5). Als u een dosis koffie van 7 g wilt hebben, moet u de waarde van de timer instellen tussen 080 en 090 voor een koffie. espresso.

Indicatieve waarden voor één dosis en nieuwe SANTOS-maalplaten





De instellingen van de 2 selectietoetsen (20) en (21) zijn onafhankelijk (afb. D).

#### Instelling 1 dosis:

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Dose setting'
3. Selecteren 'Single dose'
4. De dosis aanpassen
  - Door op de selectietoets 1 (20) te drukken, wordt de waarde met één eenheid verlaagd (0,01 seconde)
  - Door op de selectietoets 2 (21) te drukken, wordt de waarde met één eenheid verhoogd (0,01 seconde)
5. Door op de selectietoets 'P' (22) te drukken, wordt de weergegeven waarde gevalideerd
6. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

#### Instelling 2 doses:

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Dose setting'
3. Selecteren 'Double dose'
4. De dosis aanpassen
  - Door op de selectietoets 1 (20) te drukken, wordt de waarde met één eenheid verlaagd (0,01 seconde)
  - Door op de selectietoets 2 (21) te drukken, wordt de waarde met één eenheid verhoogd (0,01 seconde)
5. Door op de selectietoets 'P' (22) te drukken, wordt de weergegeven waarde gevalideerd
6. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

### **Instellingsbereik van de vertraging**

Voor '1 koffie': van 40 tot 1000

Voor '2 koffies': van 40 tot 1000

Het apparaat is in de fabriek ingesteld. U kunt de fabrieksinstellingen te allen tijde herstellen.

#### **De fabrieksinstellingen herstellen**

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Dose setting'
3. Selecteren 'Factory setting'
4. Zet de cursor op 'Yes'
5. Druk op de selectietoets 'P' (22) om te bevestigen
6. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

## **ALGEMENE SCHERMINSTELLINGEN**



Om het instellingenmenu te openen:

- Druk gelijktijdig op de selectietoetsen 1 en 2 (**20** en **21**) tot het menu wordt weergegeven.

Gebruik de selectietoetsen (**20**, **21** en **22**) bij de op het scherm weergegeven pictogrammen om door het instellingenmenu te bladeren:

- '∧' om naar boven te gaan in de lijst
- 'v' om naar onder te gaan in de lijst
- '+' om de waarde te verhogen
- '-' om de waarde te verlagen
- 'OK' om te valideren

Om het instellingenmenu te verlaten en terug te gaan naar het hoofdscherm:

- Druk op 'Terug' tot het hoofdmenu wordt weergegeven of
- Druk gelijktijdig op de selectietoetsen 1 en 2 (**20** en **21**) of
- Druk gedurende 30 seconden op geen enkele toets.

**Let op:** De motor is uitgeschakeld zolang het menu actief is.

## HET HOOFDSCHERM AANPASSEN

### De totaal teller op het hoofdscherm weergeven of verbergen

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Display settings'
3. Selecteren 'Dose counters'
4. Selecteren 'Total'
5. Zet de cursor onder 'Yes' om deze weer te geven of onder 'No' om hem te verbergen
6. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te bevestigen
7. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

Beide tellers (totaal en deel) kunnen op het hoofdscherm worden weergegeven.

### De deelteller op het hoofdscherm weergeven of verbergen

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Display settings'
3. Selecteren 'Dose counters'
4. Selecteren 'Partial'
5. Zet de cursor onder 'Yes' om deze weer te geven of onder 'No' om hem te verbergen
6. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te bevestigen
7. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

Beide tellers (totaal en deel) kunnen op het hoofdscherm worden weergegeven.

### De helderheid van het scherm instellen

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')



2. Selecteren 'Display settings'
3. Selecteren 'Brightness'
4. De helderheid instellen
  - Door op de selectietoets 1 (**20**) te drukken, wordt de waarde met vijf eenheden verlaagd (minimale waarde: 5%)
  - Door op de selectietoets 2 (**21**) te drukken, wordt de waarde met vijf eenheden verhoogd (maximale waarde) 100%)
5. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te bevestigen
6. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

### **De taal veranderen**

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Display settings'
3. Selecteren 'Language'
4. Selecteer de gewenste taal
5. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

## **INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE MOLEN**

### **De totaal teller weergeven**

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Statistics'
3. Selecteren 'Total counter'
4. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te verlaten
5. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

### **De deelteller weergeven**

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Statistics'
3. Selecteren 'Partial counter'
4. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te verlaten
5. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

### **De deelteller resetten**

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Statistics'
3. Selecteren 'Reset the partial counter'
4. Selecteren 'Reset'
5. Zet de cursor op 'Yes'
6. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te bevestigen
7. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

De totaal teller kan niet op nul gezet worden

### **De softwareversie weergeven**



1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Technical data'
3. Selecteren 'Software version'
4. Druk op de selectietoets 'P' (22) om te verlaten
5. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

## PULSE-FUNCTIE

De Pulse-functie maakt het mogelijk een aangepaste dosis koffie te malen. Deze dosering kan niet langer dan 10 seconden duren.

De Pulse-functie kan in de instellingen van het apparaat ingesteld worden. Hij kan gebruikt worden via de microschakelaar van de filterhouder (25) of de selectietoets 'P' (22)

### **Gebruik via de microschakelaar van de filterhouder (25): (Modus filterhouder)**

1. Selecteerde modus 'Pulse' door op de selectietoets 'P' (22) te drukken
2. Druk op de microschakelaar van de filterhouder (25) met behulp van de filterhouder om de koffie te doseren.

In deze modus verstrekt het apparaat koffie zolang de filterhouder op de microschakelaar van de filterhouder (25) drukt.

### **Gebruik via de selectietoets 'P' (22): (Modus knop)**

1. Zet de filterhouder in de juiste positie op de filterhoudergreep, klaar om de dosis te ontvangen
2. Druk op de selectietoets 'P' (22)

In deze modus verstrekt het apparaat koffie zolang de selectietoets 'P' (22) ingedrukt is.

## **De Pulse-functie instellen**

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Dose setting'
3. Selecteren 'Pulse mode management'
4. Selecteren 'With portafilter or button'
5. Zet de cursor op de gewenste modus (zie uitleg hierboven)
6. Druk op de selectietoets 'P' (22) om te bevestigen
7. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

## DE SLIJTAGESTATUS VAN DE MAALPLATEN

Dit apparaat is uitgerust met een systeem ter herkenning van de slijtage van de maalplaten.

Deze tool informeert de gebruiker via een waarschuwingsbericht op het scherm wanneer de maalplaten vervangen moeten worden (zie het onderdeel 'Waarschuwing maalplaten vervangen').



### De slijtagestatus van de maalplaten bekijken

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Technical data'
3. Selecteren 'Burrs wear indicator'
  - 0%: nieuwe maalplaten
  - Meer dan 100%: maalplaten in slechte staat (zie het onderdeel 'De maalplaten vervangen')
4. Druk op de selectietoets 'P' (22) om te verlaten
5. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

### Waarschuwing maalplaten vervangen

Als de slijtage van de maalplaten 95% bereikt, wordt een waarschuwing op het scherm weergegeven om vervanging van de maalplaten aan te raden.

Druk op de selectietoets 'P' (22) om het bericht te verbergen, het hoofdmenu te openen en de molen te gebruiken.

Het waarschuwingsbericht wordt tien keer weergegeven bij het opstarten van het apparaat, behalve als vervanging van een set maalplaten aangegeven is (zie het onderdeel 'Vervanging set maalplaten aangeven')

### Vervanging set maalplaten aangeven

De tool 'Vervanging maalplaten aangeven' stelt u in staat te volgen hoeveel sets maalplaten vervangen zijn sinds de ingebruikstelling van het apparaat.

Door deze tool te gebruiken tijdens een vervanging van een set maalplaten kunt u:

- de teller voor het aantal vervangen sets maalplaten met één eenheid verhogen,
- de slijtagestatus van de maalplaten op nul zetten.

Voor een correcte opvolging gebruikt u deze tool uitsluitend wanneer de maalplaten van het apparaat vervangen worden.

Om vervanging van een set maalplaten aan te geven:

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Technical data'
3. Selecteren 'Report a burrs change'
4. Selecteren 'Have you changed your burrs?'
5. Zet de cursor op 'Yes'
6. Druk op de selectietoets 'P' (22) om te bevestigen
7. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

### Het aantal vervangen sets maalplaten weergeven

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Technical data'
3. Selecteren "Aantal vervangen sets maalplaten"
4. Druk op de selectietoets 'P' (22) om te verlaten
5. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')



## HET HOOFDSCHERM OP STAND-BY ZETTEN

Door het hoofdscherm op stand-by te zetten, bespaart u energie. Het stand-byscherm bewaart de weergave van het laatste gebruikte scherm (gele cursor), geeft het SANTOS-logo weer en vermindert de helderheid van het scherm.

Wanneer het scherm in stand-by is geschakeld, blijft het apparaat actief en klaar voor gebruik. Door op de microschakelaar van de filterhouder (**25**) te drukken, gaat u terug naar het hoofdscherm en wordt de dosis koffie van de laatste geselecteerde modus verstrekt. Wanneer het scherm in stand-by staat, gaat u terug naar het hoofdscherm en wordt de geselecteerde modus actief door op een van de selectietoetsen (**20**, **21** of **22**) te drukken.

### De periode voor stand-byschakeling van het scherm veranderen

1. Open het instellingenmenu (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')
2. Selecteren 'Display settings'
3. Selecteren 'Standby time'
4. De periode instellen
  - Door op de selectietoets 1 (**20**) te drukken, wordt de waarde met één eenheid verlaagd (minimale waarde: 1 min)
  - Door op de selectietoets 2 (**21**) te drukken, wordt de waarde met één eenheid verhoogd (maximale waarde) 20 min)
5. Druk op de selectietoets 'P' (**22**) om te bevestigen
6. Terug naar het hoofdscherm (zie het onderdeel 'Algemene scherminstellingen')

## REINIGEN:



### **BELANGRIJK:**

- In alle gevallen moet het apparaat worden uitgeschakeld en de stekker van het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact worden getrokken (**10**).
- Reiniging met een waterstraal of water onder druk is niet toegestaan
- Reinig de koffie-uitvoerzone regelmatig, maar let erop dat u niets in de leiding invoert (**23**)

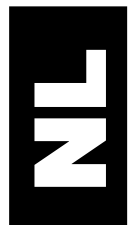
## ONDERHOUD

Voor elke interventie op het apparaat moet u dit van het elektriciteitsnet loskoppelen en de startcondensator van de motor ontladen.

### **De condensator ontladen:**



- Schroef de 2 schroeven onder het apparaat, in het midden van de bodemplaat los (afb. E).
- Verwijder het elektrische onderdelenblok (**26**) van de bodemplaat.
- Raak de twee aansluitingen van de condensator (**14**) aan met een **geïsoleerde**



schroevendraaier. Een zichtbare elektrische boog bevestigt ontlading van de condensator.

### Reserveonderdelen:

Deze machine heeft geen specifiek onderhoud nodig. De lagers zijn zelfsmierend. Indien een interventie nodig is om slijtageonderdelen te vervangen, zoals de maalplaten, elektrische of andere onderdelen, raadpleegt u de onderdelenlijst (zie de overzichtstekening achterin de handleiding).

Voor **elke bestelling van reserveonderdelen**(zie de referenties op de overzichtstekening achterin de handleiding) geeft u aan:

- **het type,**
- **Het serienummer van het apparaat en**
- **De elektrische kenmerken (16)**

die onder het apparaat vermeld staan.

### Langdurige stilstand:

dit apparaat heeft geen contra-indicaties voor langdurige stilstand.

Wij raden wel reiniging en controle van de goede staat van de onderdelen van het apparaat voor gebruik aan (voorbeeld: netsnoer, pakkingen en andere onderdelen).

### De maalplaten vervangen:



**BELANGRIJK:** de 2 maalplaten (9) moeten altijd tegelijkertijd vervangen worden.

**Gebruik SANTOS-maalplaten:**

**Raadpleeg de tabel met kenmerken van het apparaat voor de referentie van de juiste set maalplaten voor uw apparaat.**

De twee maalplaten zijn identiek en kunnen willekeurig op de mobiele plaat (8) (mobiele maalplaat) of de stelmoer (5) (vaste maalplaat) gemonteerd worden (afb. F).

1. Sluit de stop van het bonenreservoir (6). (afb. G).
2. Schakel het apparaat in tot de koffiebonen in het maalblok doorgevoerd zijn.
3. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact (10).
4. Verwijder het bonenreservoir (2).
5. Schroef alleen de schroef van de moertrekker los en verwijder de moertrekker (27) (afb. P)
6. Druk met één hand op de **indexeringspal (7)** en schroef met de andere de stelmoer linksom los (afb. I).

**Waarschuwing:** Behandel dit onderdeel voorzichtig wanneer het geheel losgedraaid is, om het messing schroefdraad niet te beschadigen.

7. Schroef de 3 schroeven van elke maalplaat los (afb. J). Om het draaien van de plaat te blokkeren tijdens het (losschroeven van de bevestigingsschroeven van de mobiele



maalplaat, zet u voorzichtig een schroevendraaier tussen het maalblok en een van de vleugels van de plaat.



**WAARSCHUWING:** Zet de schroevendraaier niet in de opening van de koffie-uitvoer. Anders kunt u het antistatische lipje beschadigen en de correcte werking van het apparaat hinderen.

8. Reinig het hele maalblok goed en vooral de maalplaatgangen.
9. Zet elke maalplaat op zijn houder, let erop dat zich geen koffiebonen tussen de maalplaat en de houder bevinden.



**WAARSCHUWING:** Het allerkleinste koffiekorreltje onder de maalplaat kan de correcte werking van het apparaat hinderen. Het wordt aangeraden het maalblok met perslucht of een droog penseel te reinigen.

**WAARSCHUWING:** Schroef de bevestigingsas (17) van de maalplaatdrager (8) niet los om de geometrie van het geheel niet aan te tasten (afb. K).

10. Wanneer u de 2 maalplaten hebt vervangen, drukt u met één hand op de indexeringspal (7) en plaatst u met de andere hand voorzichtig de stelmoer voor de maling (5) op het maalblok, zonder het schroefdraad te beschadigen. Plaats de 'moer' (5) zonder te forceren op het maalblok, licht losschroevend om de aansluiting tussen de twee schroefdraden te voelen en zo **zonder te forceren** het schroeven aan te zetten. Schroef nu tot de twee maalplaten elkaar raken (afb. L).
11. Draai de 'stelmoer' (5) een tiental markeringen los om het contact tussen de maalplaten te verbreken.
12. Sluit het apparaat aan en schakel het in **zonder koffie**.
13. Druk met één hand op de indexeringspal en schroef met de andere hand de 'stelmoer' (5) aan tot de twee maalplaten elkaar **licht** raken (zacht geluid).
14. Schakel het apparaat uit.
15. Schroef de drie resterende schroeven van de plaat met schaalverdeling (12) los en zet de plaat met schaalverdeling opnieuw op '0' met behulp van de indexeringspal (7) (afb. M).
16. Schroef de 'stelmoer' (5) 5 tot 10 markeringen los.
17. Stel de maling in met kloffie. (zie het onderdeel 'De maling instellen').
18. Stel vervolgens de timers in als de nieuwe maalplaten het debiet van het apparaat veranderd hebben. (zie het onderdeel 'De dosis gemalen koffie instellen').
19. Schroef de moertrekker (27) tegenover de indexeringspal (7) weer vast. (afb. P.)

## PROBLEEMOPLOSSING

Identificeer de oorzaak van het stoppen van het apparaat nauwkeurig.

In alle gevallen moet u, als het probleem aanhoudt, de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken (10) en iemand van de onderhoudsafdeling inschakelen of contact





opnemen met een erkende SANTOS-verkoper.

Sluit indien nodig de dop (6) van het bonenreservoir voordat u dit verwijdt.

### **De machine start niet:**

- Controleer dat het controlelampje van de aan/uitschakelaar (11) aan gaat wanneer deze op de positie 1 staat. Controleer de volgende twee punten of vervang de schakelaar als dit niet het geval is.
- Controleer dat de zekering niet is doorgeslagen door overbelasting. (zie de paragraaf 'Het apparaat stopt na overbelasting van de motor')
- Controleer: de netvoeding, de staat van het netsnoer (10).
- Controleer dat het scherm (19) aan gaat. Vervang het onderdeel 'bediening' van de elektronische module als dit niet het geval is. Als het scherm (19) nog steeds niet aan gaat, vervangt u de printplaat.
- Controleer dat één van de drie toetsen geselecteerd is. (Druk op een selectietoets (20, 21 of 22), de gele cursor boven de betreffende toets moet aan gaan op het scherm).
- Controleer dat de maalplaten (9) elkaar niet raken en het starten van de motor verhinderen.
- Controleer dat er niets tussen de maalplaten beklemd zit.
- In het apparaat: Controleer de staat van de elektrische bedrading en de aansluitingen (van de schakelaar (11), van de ondersteunende moduleonderdelen (26) (afb. N) (toegang tot de elektrische onderdelen zonder het apparaat te demonteren) en van het bedieningspaneel (19), ter hoogte van de microscharnelaar van de filterhouder (25).
- Controleer de elektrische onderdeel en vervang ze één voor één.

### **Het apparaat stopt na oververhitting van de motor: (het motorblok is warm)**

(versie 220V)

De motor wordt beschermd door een ingebouwde smeltzekering. Bij oververhitting stopt de motor.

- Controleer dat er zich nog koffiebonen in het bonenreservoir bevinden (2).
- Zet de aan/uitschakelaar (11) op 0, trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot de motor is afgekoeld (20 tot 45 minuten), druk vervolgens op de aan/uitschakelaar (11) (positie 1).

### **Het apparaat stopt na overbelasting:**

Een voorwerp tussen de maalplaten, de maalplaten die elkaar raken, een extreem fijne maling kunnen overbelasting van de motor veroorzaken.

In deze omstandigheden kunnen of de smeltzekering of de overbelastingsbeveiliging in werking treden en de werking van het apparaat onderbreken.

Als het apparaat warm is, raadpleegt u het onderdeel 'Het apparaat stopt na oververhitting van de motor'.

In het tegengestelde geval:

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact (10)



- Zet de aan/uitschakelaar (11) op 0.
- Druk op de knop (13) onder het apparaat (afb. O) om de overbelastingsbeveiliging te resetten. Als de knop niet in 'reset'-positie blijft, laat u het apparaat afkoelen en probeert het opnieuw.

Als het probleem aanhoudt, de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken (10) en iemand van de onderhoudsafdeling inschakelen of contact opnemen met een erkende SANTOS-verkoper.

#### **De dosis gemalen koffie is niet regelmatig**

- Controleer de aanwezigheid van bonen in het bonenreservoir. Het wordt aanbevolen om ten minste 400 g koffie in het reservoir te houden.
- Reinig de gemalen koffie-uitvoer (23). (afb. H)

#### **Het apparaat draait zonder de filterhouder te vullen**

- Controleer de aanwezigheid van bonen in het bonenreservoir.
- Controleer dat de dop van het bonenreservoir (6) open is.
- Probeer een grovere maling in te stellen
- Vervang de maalplaten (9).

#### **De espressokoffie lijkt steeds lichter te worden**

- Controleer de instelling van de maling, pas deze aan en
- Controleer de instelling van de timers en pas deze aan. (De waarden van de timers stijgen naarmate de maalplaten slijten). Als de waarden te hoog zijn, moet u de maalplaten (9) vervangen.

#### **De Pulse-functie stopt terwijl de knop ingeschakeld blijft**

- De Pulse-functie heeft een maximale bedrijfsduur van 10 seconden.
- Druk opnieuw op de knop voor een nieuwe aangepaste dosis.



## TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET APPARAAT

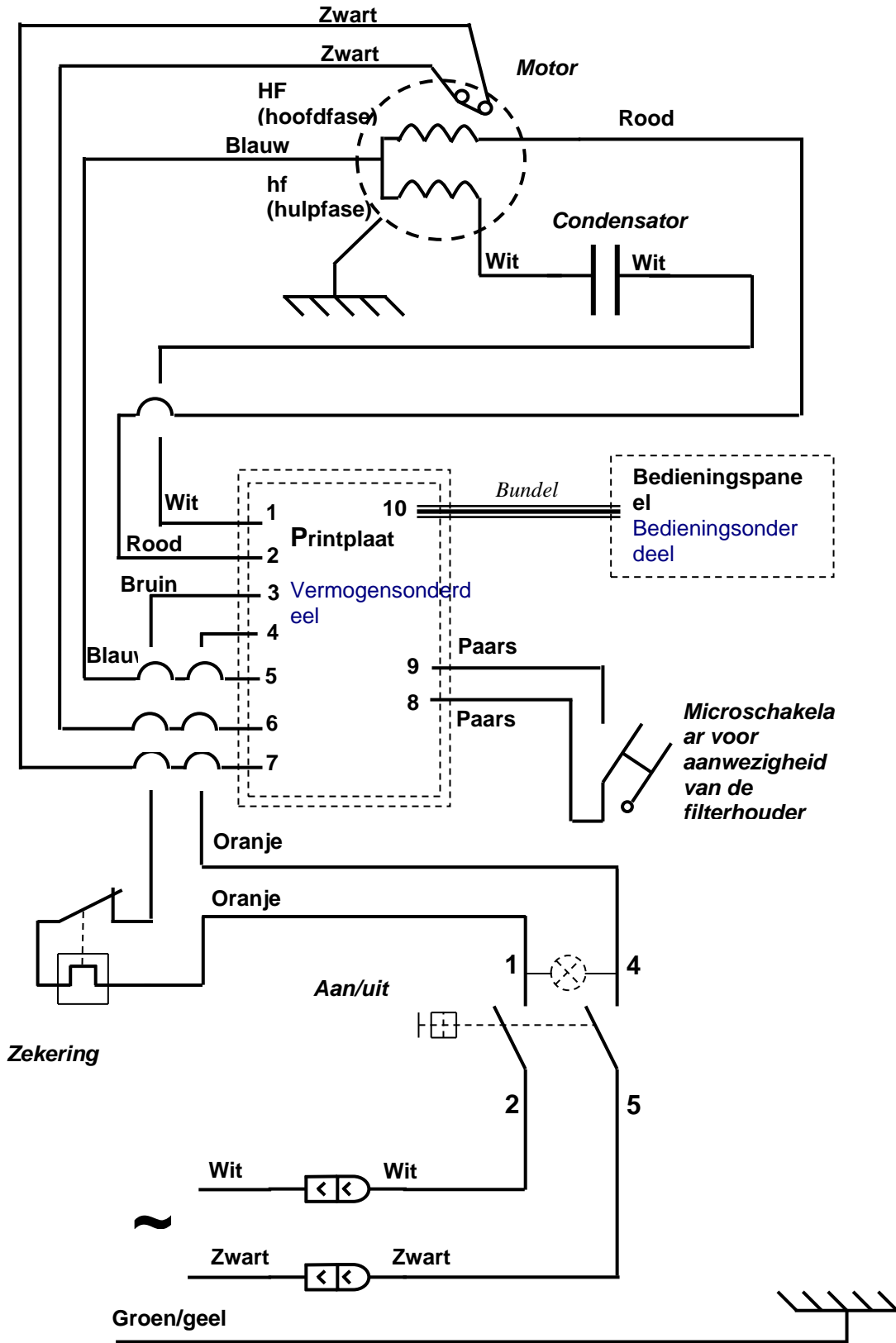
### TECHNISCHE KENMERKEN

Model 59		59	59V4	59V1
Voedingsspanning	(V)	220-240	220-240	100-120
Frequentie	(Hz)	50	60	50/60
Enkelfasige motor: Vermogen				
Geabsorbeerd vermogen	(W)	1150	1150	800
Snelheid	(tr/min)	2850 op 50 Hz / 3400 op 60Hz		
Diameter van de maalplaten referentie SANTOS-maalplaten	(mm)	63,5 00001B	63,5 00001	63,5 00001
Inhoud van het bonenreservoir	(kg)		1,2	
Gemiddeld debiet	(kg/u)		25	
instelling van de vertraging nr. 1			40 tot 1000	
instelling van de vertraging nr. 2			40 tot 1000	
Instelling van de doses (ongeveer)	(g)		Van 5,5 tot 50	
Het apparaat is niet bestemd voor ononderbroken bedrijf			10 seconden aan en 20 seconden uit	
Afmetingen: Hoogte	(mm)		540	
Breedte	(mm)		198	
Diepte	(mm)		352	
Gewicht: Nettogewicht	(kg)		14,8	
Verpakt gewicht	(kg)		16,8	
Geluid: (2)	(dBA)		63	

- (1) Deze waarden worden ter indicatie verstrekt. De exacte elektrische kenmerken van uw apparaat worden op het identificatieplaatje vermeld.
- (2) Geluidsniveau gemeten in akoestische druk met een werkend apparaat op 1 m van de as, overeenkomstig de norm EN 31201.



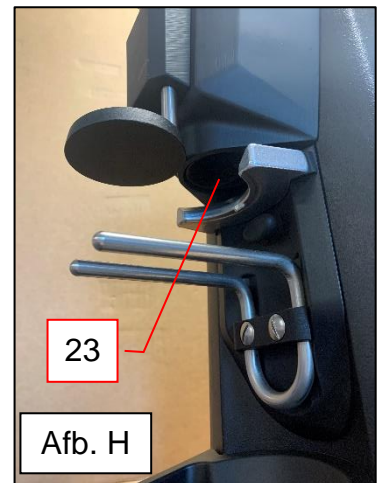
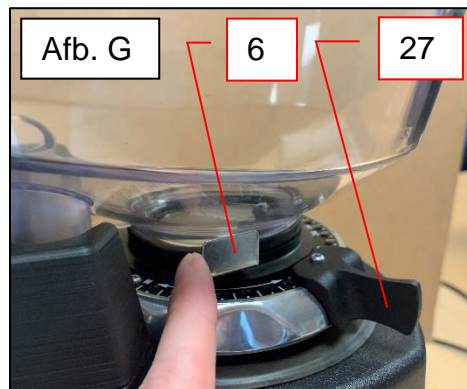
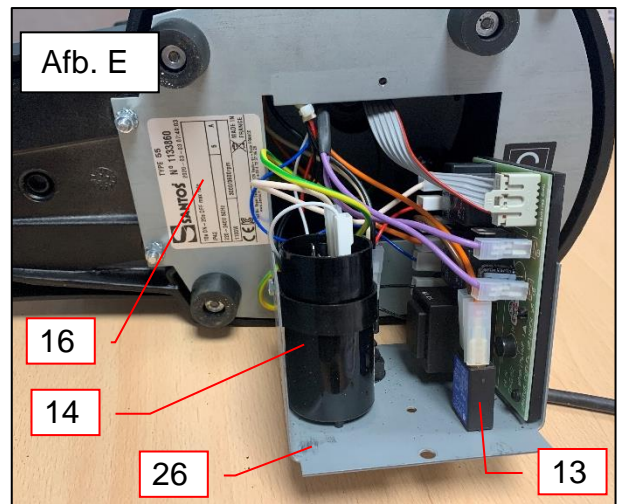
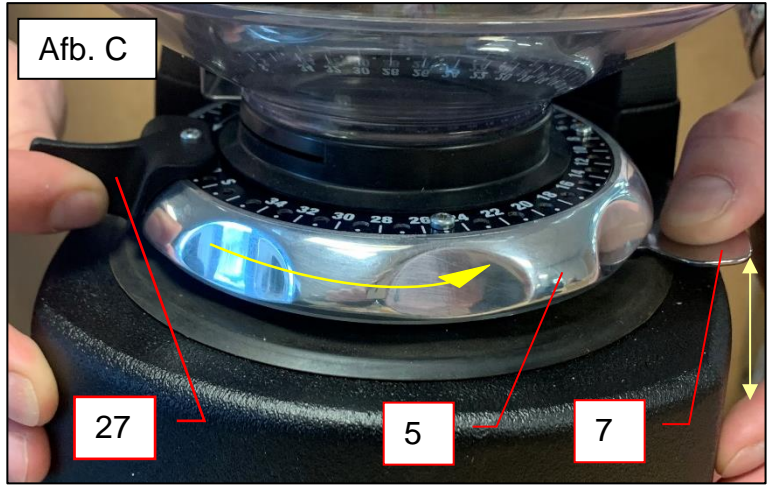
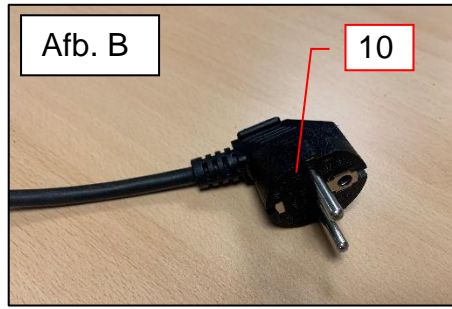
Bedradingschema 110-120V 50/60Hz en 220-240V 50/60Hz

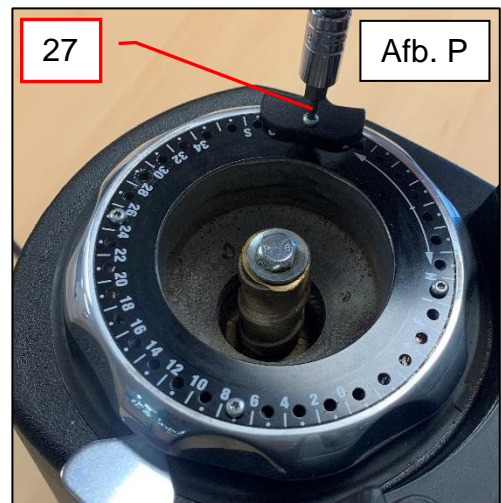
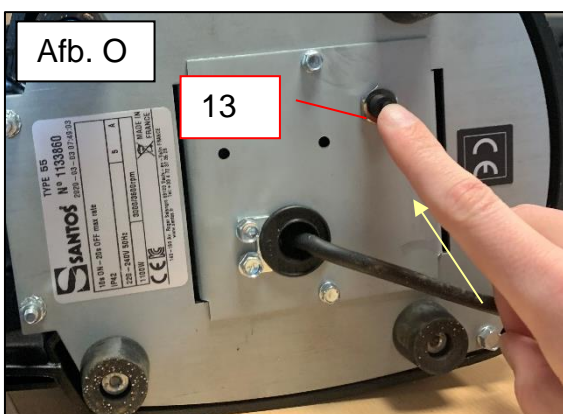
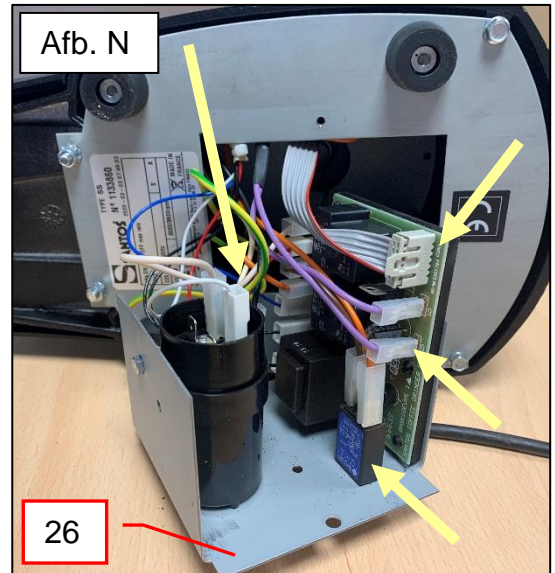
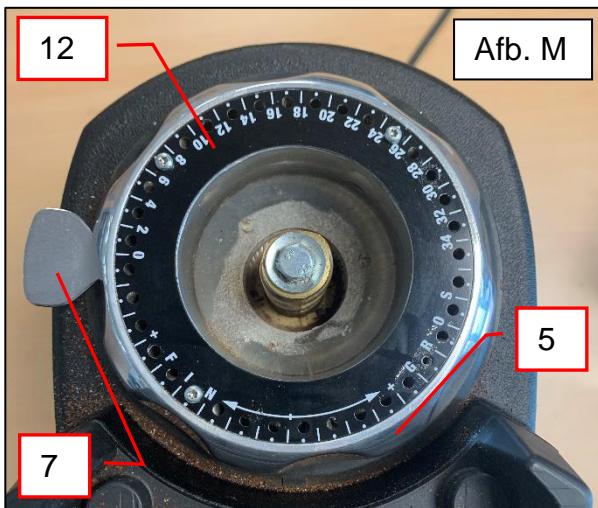
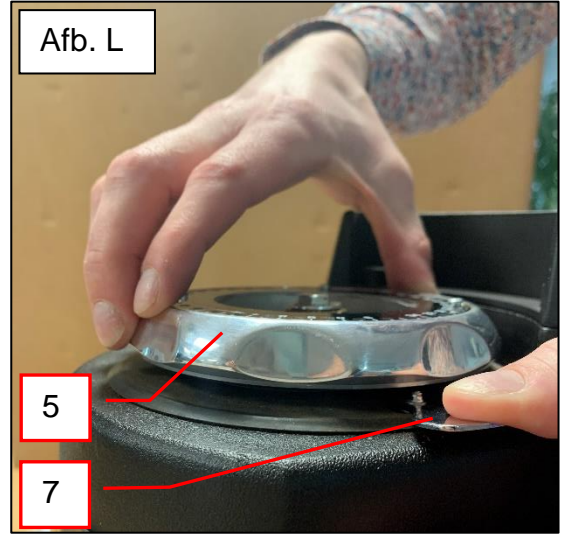
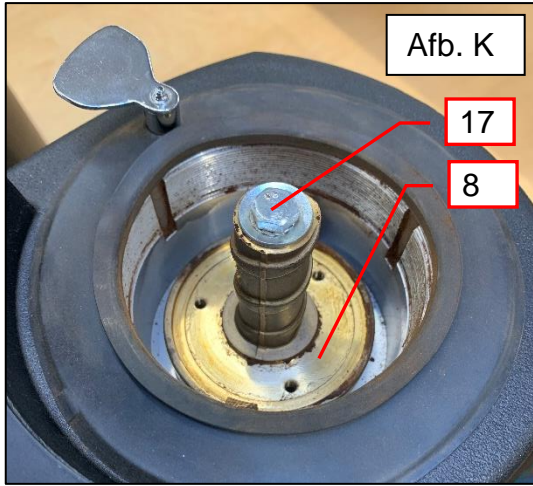
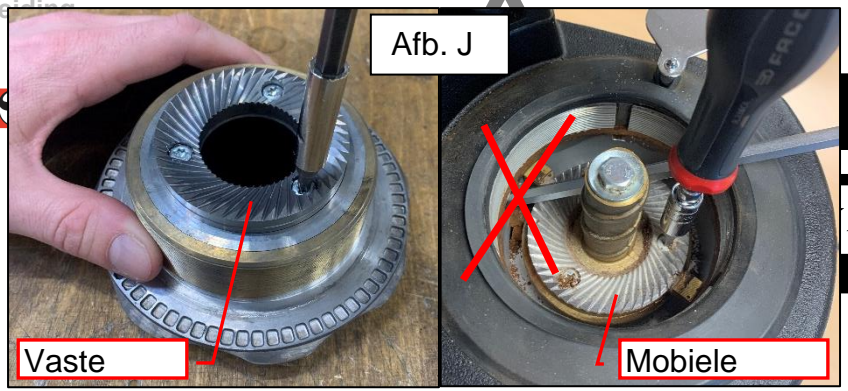
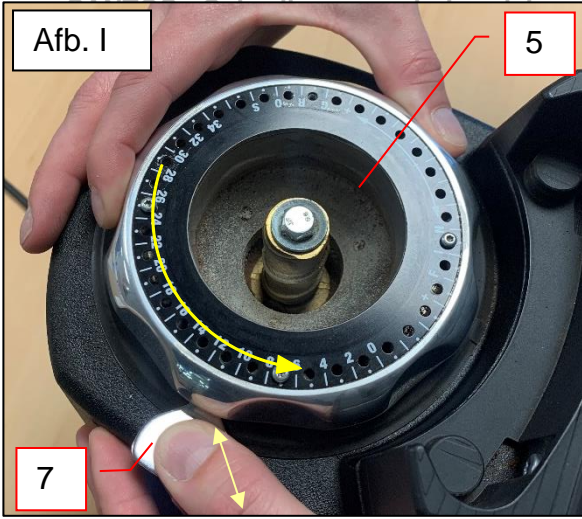




## Overeenkomstentabel elementen

<b>MARK.</b>	<b>Benaming</b>
1	Deksel van het bonenreservoir
2	Bonenreservoir
3	Opvangbak gemalen koffie
4	Voet
5	Maalblok
6	Dop van het bonenreservoir
7	Indexeringspal
8	Plaathouder
9	Maalplaat
10	Stekker van het netsnoer
11	Aan/uitschakelaar
12	Plaat met schaalverdeling
13	Overspanningsbeveiliging
14	Condensator
15	Aanstamper gemalen koffie
16	Identificatieplaatje
17	Moer van de motoras
18	Bedieningspaneel
19	Weergavescherm
20	Selectieknop 1 koffie
21	Selectieknop 2 koffies
22	Selectieknop 'P'
23	Gemalen koffie-uitvoer
24	Filterhoudergreep
25	Microschakelaar van de filterhouder
26	Elektrische onderdelenblok
27	Moertrekker







## CERTIFICAT DE GARANTIE

### GARANTIE

Depuis le 01.01.95, tous nos appareils **sont conformes CE et revêtus du label CE**. Notre garantie est de **vingt quatre mois** à partir de la date de fabrication figurant sur la plaque signalétique, sauf en ce qui concerne les moteurs asynchrones (composé d'un rotor et d'un stator) qui sont garantis pour une durée de 5 ans à compter de leur date de fabrication. La garantie est strictement limitée au remplacement gratuit de toute pièce d'origine reconnue par nous défectueuse à la suite d'un défaut ou d'un vice de construction et identifiée comme appartenant à l'appareil considéré. Elle ne s'applique pas aux avaries résultant d'une installation ou d'une utilisation non-conforme aux prescriptions accompagnant chaque appareil (manuel d'utilisation) ou dans le cas d'un manque évident d'entretien ou de non observation des règles élémentaires de sécurité électriques. La garantie ne s'applique pas en cas d'usure naturelle. Tout remplacement de pièce sous garantie est effectué après renvoi de la pièce défectueuse en nos ateliers en port payé, accompagnée d'une **copie de la Déclaration de conformité** sur laquelle figure le numéro de série de l'appareil. Tout appareil est muni d'une **plaque signalétique** conforme CE et dont un double figure dans la Déclaration de conformité (N° de série, date de fabrication, caractéristiques électriques...). En cas d'avarie grave jugée réparable uniquement dans nos ateliers, et **après accord préalable de nos services**, tout appareil sous garantie est expédié par le Distributeur en port payé. En cas de réparation ou reconditionnement d'appareil hors garantie, le transport aller-retour est à la charge du Distributeur. Les pièces et main-d'œuvre sont facturées aux tarifs en vigueur (tarif pièces détachées – tarif horaire – main-d'œuvre). Il peut être fourni un devis préalable.

Les moulins à café non munis de meules originales SANTOS ne sont pas pris sous garantie. Les conditions de garantie, réparation, reconditionnement, des moulins à café espresso font l'objet d'une notice spécifique. Notre garantie ne s'étend pas au paiement de pénalités, à la réparation des préjudices directs ou indirects et notamment à tout manque à gagner résultant de la non-conformité ou défectuosité des produits, la responsabilité globale de SANTOS étant limitée au prix de vente du produit livré et à l'éventuelle réparation des produits défectueux.

En cas de révélation d'une défectuosité pendant la période de garantie, le Distributeur doit, sauf accord contraire écrit de SANTOS, indiquer à son client, de cesser toute utilisation du produit défectueux. Une telle utilisation dégagerait SANTOS de toute responsabilité.

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'APPAREIL

